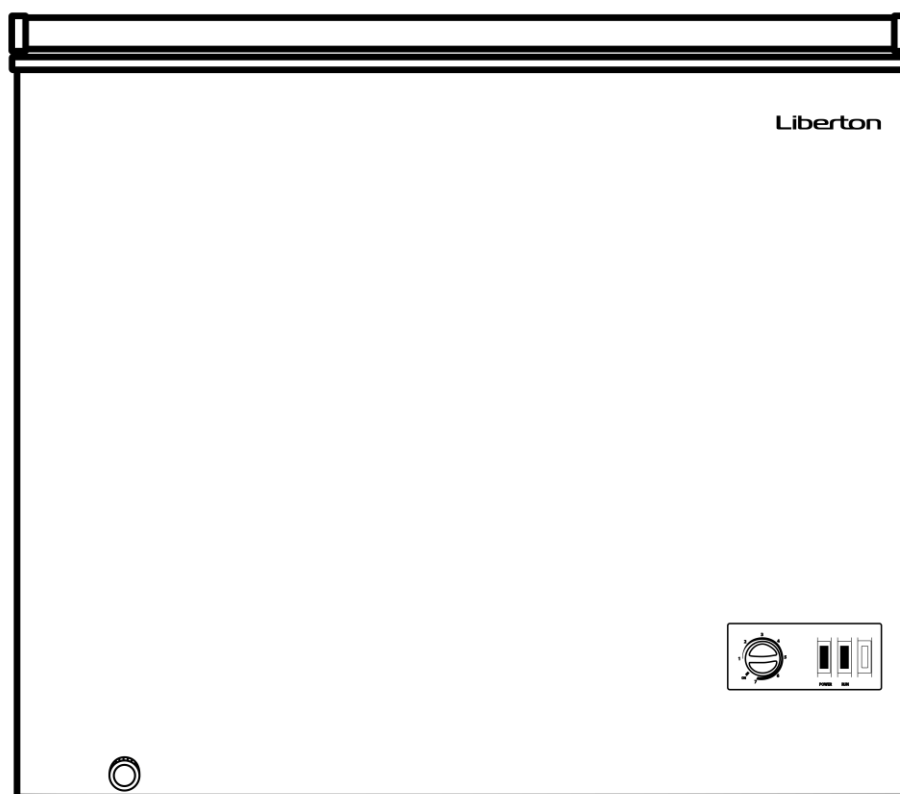



# Liberton

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ



**Модель: LCF-100 / LCF-150 / LCF-200 / LCF-250 / LCF-300**

 **Внимательно прочитайте данное руководство перед началом работы с устройством и сохраните его для дальнейшего использования.**

 **Только для домашнего использования.**

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор изделия нашей торговой марки. Просим Вас соблюдать инструкции и рекомендации данного руководства, для обеспечения максимально комфортной эксплуатации и безотказной работы изделия.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>2</b>
<b>РАСПАКОВКА И УСТАНОВКА ЛАРЯ</b>	<b>4</b>
Распаковка и перемещение	4
Установка	4
Ограничения расположения	5
<b>ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ</b>	<b>5</b>
Требования к электроснабжению	6
Рекомендации по способу заземления	6
<b>ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ</b>	<b>7</b>
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАРЯ</b>	<b>8</b>
Настройки и регулировки	8
Рекомендации по сбереганию продуктов	8
Разморозка и дренаж	9
Очистка и уход	10
<b>ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>11</b>

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ



Символ молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике, предназначен для предупреждения пользователя о наличии высокого напряжения и неизолированных элементов внутри корпуса устройства, которое может быть достаточно высоким, чтобы составить риск поражения электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии важной информации или инструкции по обслуживанию (ремонту) в прилагающихся к устройству материалах и руководствах.

ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО РАЗОБРАТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ. ДЛЯ СЕРВИСНОЙ ПОДДЕРЖКИ ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

Не пытайтесь изменить или модифицировать ларь без письменного разрешения от производителя. Несанкционированная модификация может привести к лишению прав пользователя на гарантийное обслуживание.

Придерживайтесь указаний из инструкции, а также правил техники безопасности при использовании электрических устройств, чтобы предотвратить возникновение пожара, поражения электрическим током, нанесение травм и повреждение имущества.

Если произойдет что-либо из перечисленного, немедленно отключите морозильный ларь от электросети и обратитесь в сервисный центр:

- Ларь был подвергнут электрическому разряду.
- Ларь или шнур питания был поврежден.
- Из ларя шел дым или странный запах.

Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Если вы не собираетесь пользоваться ларем на протяжении продолжительного времени, отключите кабель питания от сети.

Держите влагонепроницаемый упаковочный материал и виниловую упаковку в месте, недоступном для детей. Влагопоглощающий материал может нанести вред при проглатывании. При случайном попадании материала внутрь организма, следует вызвать у пострадавшего рвоту и обратиться в ближайшее медучреждение. Кроме того, виниловая упаковка может привести к удушью. Держите ее в недоступном для детей месте.

Если в зимний период Вы заносите ларь в помещение с открытого воздуха, то перед включением подождите несколько часов, чтобы устройство нагрелось до комнатной температуры.

После включения ларя запрещено дотрагиваться до холодных поверхностей морозильного отделения. Особенно, если руки влажные. Кожа может примерзнуть к холодной поверхности.

Не используйте удлинитель, поскольку может возникнуть перегрев и, как результат, пожар.

Это устройство спроектировано только для свободной установки. Не располагайте ларь в каких-либо нишах.

Запрещено использовать ларь, если в воздухе присутствуют взрывоопасные газы.

Перед очисткой и ремонтными работами отключайте морозильный ларь от сети.

Не протирайте ларь легковоспламеняемыми смесями, поскольку пары могут вызвать пожар или взрыв.

При разморозке ларя запрещено использование нагревательных приборов и острых предметов. Это может привести к повреждению деталей ларя.

Не позволяйте детям, а также особам с ограниченными физическими или интеллектуальными способностями, использовать ларь без присмотра взрослых.

**ОПАСНО:** СУЩЕСТВУЕТ РИСК ЗАКРЫТИЯ ДЕТЕЙ ВНУТРИ.

Перед тем, как утилизировать морозильный ларь, убедитесь, что дверца снята, для большей уверенности оставьте полочки/корзинки на своих местах, чтобы дети не смогли забраться внутрь устройства.

## **РАСПАКОВКА И УСТАНОВКА ЛАРЯ**

### **Распаковка и перемещение**

Распаковку, перемещение и установку ларя следует проводить двум людям, потому что он тяжелый. Иначе можно получить травму.

Снимите защитную пленку и наклейки с ларя перед его использованием (кроме наклеек с названием модели и серийным номером).

Внимательно осмотрите ларь и удалите любые остатки упаковки, пенопласта перед подключением ларя к сети питания.

Не используйте для снятия пленки и клея острые инструменты, спирт, легковоспламеняемые жидкости и абразивные средства для чистки. Использование подобных средств может привести к повреждению поверхности морозильного ларя.

После распаковки ларя протрите его изнутри перед первым использованием. Для этого используйте теплую воду и небольшое количество жидкого средства для мытья посуды.

При перемещении морозильного ларя, вначале убедитесь в том, что он отключен от источника питания.

Запрещено переносить ларь с продуктами внутри. Это может негативно повлиять на герметизацию устройства.

Не наклоняйте ларь больше чем на 45 градусов от вертикали во время транспортировки.

Старайтесь не создавать давление на конденсатор и дверцу/крышку ларя, чтобы не повредить и не деформировать их.

После переключения ларя оставьте его в вертикальном положении без подключения к сети питания на 24 часа, чтобы улегся хладагент.

### **Установка**

Сразу после установки проверьте, чтобы перед/над морозильным ларем было достаточно пространства, чтобы крышка могла полностью открываться.

Обязательно оставьте свободное пространство вокруг ларя для циркуляции воздуха и создания необходимого температурного режима.

Чтобы убедиться, что Ваш морозильный ларь работает с максимальной эффективностью, на которую он был спроектирован, необходимо устанавливать устройство в горизонтальном положении с необходимым уровнем циркуляции воздуха.

Рекомендуемое расстояние до ближайших предметов:

- Боковые стороны – 100 мм
- Верх – 100 мм
- Задняя стенка – 100 мм

Выберите соответствующее место для установки морозильного ларя на твердой, плоской поверхности, подальше от прямых солнечных лучей или источников тепла, таких, как радиаторы, обогреватели, кухонные устройства нагрева и т.п. Неровная поверхность, на которой Вы планируете расположить ларь, должна быть выровнена.

Как только морозильный ларь будет установлен, проверьте его уровень, устойчиво ли он стоит на полу.

Правильность выставления уровня проверяется при закрытой крышке/дверях.

Правильная установка уровня предотвращает колебания морозильного ларя, также способствует отличной работе устройства и рациональному потреблению электроэнергии.

## **Ограничения расположения**

Не устанавливайте ларь в местах, которые недостаточно защищены от погодных условий или слишком холодных помещениях, таких как гараж и т.п. Этот ларь не спроектирован для использования в температурных режимах ниже, чем 12<sup>0</sup> С.

Не устанавливайте ларь в помещениях с высокой степенью влажности, чтоб предотвратить его повреждению, намоканию и появлению ржавчины.

Помещение, где устанавливается устройство, должно хорошо проветриваться.

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ**

Перед тем, как установить устройство на место, необходимо обеспечить правильное электрическое подключение.

Для Вашей безопасности квалифицированный электрик должен проверить всю электропроводку в том месте, где будет установлен морозильный ларь.

Сетевая вилка служит для подключения/отключения ларя к/от сети переменного тока. Вилка должна оставаться исправной.

Отключая ларь от электрической розетки, беритесь рукой за вилку.

Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Кроме того, если шнур влажный или покрыт пылью, как следует просушите его или сотрите пыль. Чрезмерная влажность может привести к поражению электрическим током.

Не вынимайте вилку шнура питания из розетки в случае утечки газа. Откройте окна и проветрите помещение. Искра может привести к возникновению пожара, и вы можете получить ожог.

Кабель питания не должен соприкасаться с такими предметами, как нагреватели. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Не следует ставить тяжелые предметы или сам ларь на шнур питания. Не допускайте деформацию и скручивание кабеля питания. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Не проводите кабель питания под ковром или другими теплоизолирующими материалами. Не накрывайте шнур, он должен находиться подальше от зоны движения и не быть погруженным в воду.

Периодически осматривайте кабель питания и, в случае видимого износа или повреждения, выньте его из розетки и замените кабелем, рекомендуемым авторизированным специалистом по сервисному обслуживанию.

Не включайте другие устройства в ту же розетку, к которой подключен морозильный ларь. Убедитесь, что вилка полностью вставлена в розетку.

## **Требования к электроснабжению**

К данному устройству подходит стандартная розетка с тремя контактами. Рекомендуется использование только заземленного электрического подключения с параметрами 220-240В, 50Гц сети переменного тока с предохранителем на 10 А.

Используйте розетку, которая не может быть отключена при помощи выключателя или реле.

Не рекомендуется использовать удлинители. Поскольку, при определенных условиях, это может подвергать риску безопасность пользователя. Если же есть необходимость использования удлинителя, необходимо использовать только трёхжильный трёхконтактный удлинитель, который обеспечивает возможность заземления. Допустимый уровень тока удлинителя должен соответствовать или превосходить уровень тока устройства.

## **Рекомендации по способу заземления**

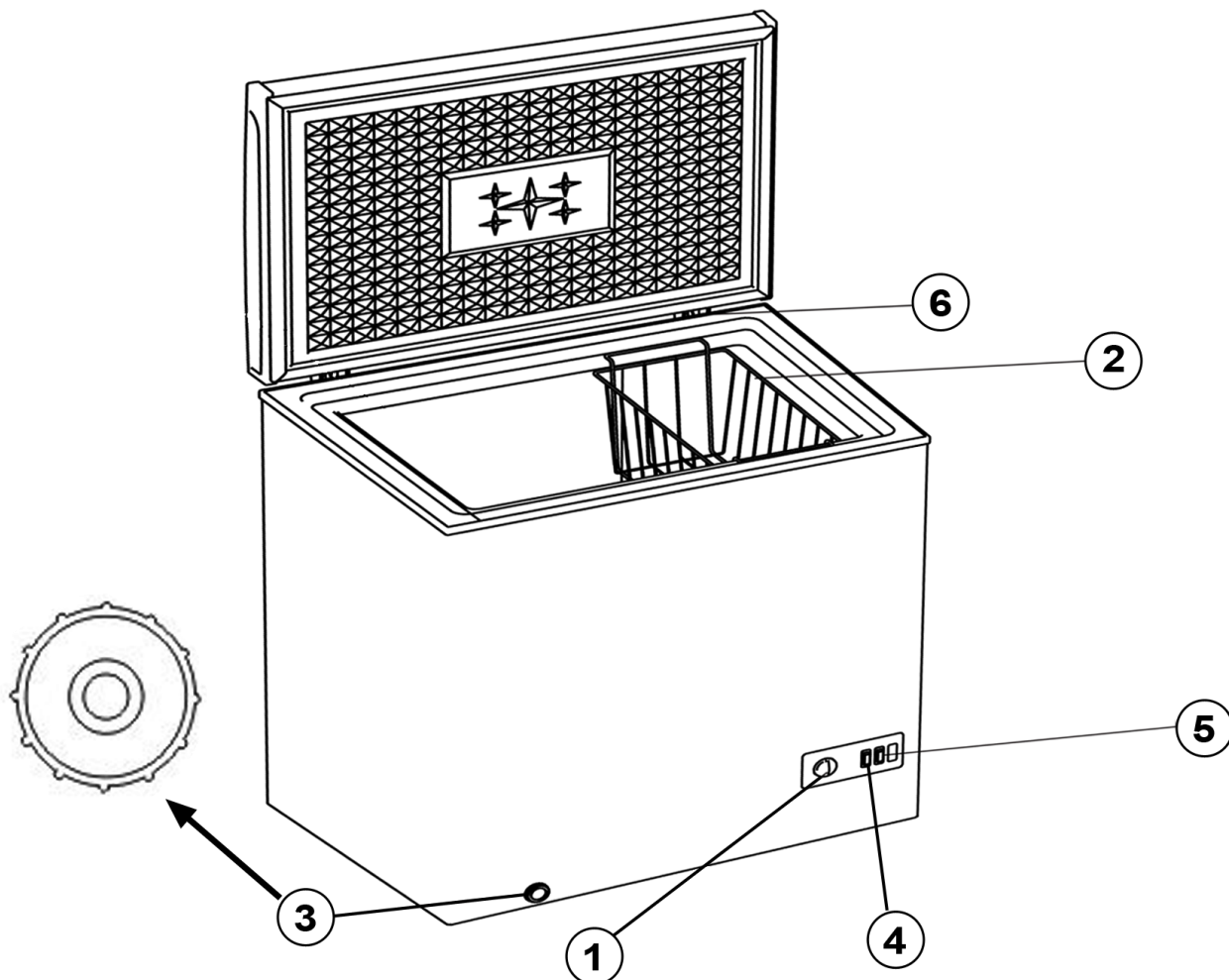
Заземление необходимо для избежания риска поражения электрическим током. Для этого шнур питания оснащен штепсельной вилкой, которая подходит к стандартной розетке.

Включайте Ваше устройство в одинарную, правильно заземленную розетку. С вопросами о заземлении обращайтесь к специалистам.

Не используйте какие-либо переходники или адаптеры, которые имеют уменьшенное количество контактов (два вместо трех) и исключают контакт заземления. Такая практика

является очень опасной, поскольку отсутствие заземления может привести к поражению электрическим током.

## ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ



1. Регулятор уровня температуры.
2. Покрытая винилом корзинка для продуктов.
3. Внешнее отверстие для дренажа.
4. Индикатор включения в сеть (красный).
5. Индикатор работающего компрессора (зеленый).
6. Шарниры

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАРЯ

### Настройки и регулировки

После установки морозильного ларя в нужном месте подключите его к сети электропитания с напряжением 220-240В, после этого включите само устройство. Индикатор **POWER** начнет светиться красным светом, а зеленый индикатор **RUN** проинформирует про включение компрессора.

Рабочее напряжение морозильника составляет 220-240 В и 50 Гц.

Наша компания не несет ответственность за ущерб, возникший в следствие установки холодильника без заземления.

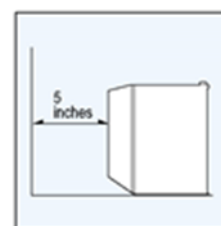
Установите морозильник в нужном месте, учитывая ранее указанные рекомендации и ограничения. Оставьте достаточное пространство для свободной циркуляции воздуха.

Морозильник не предназначен для скрытой установки (встраивания).

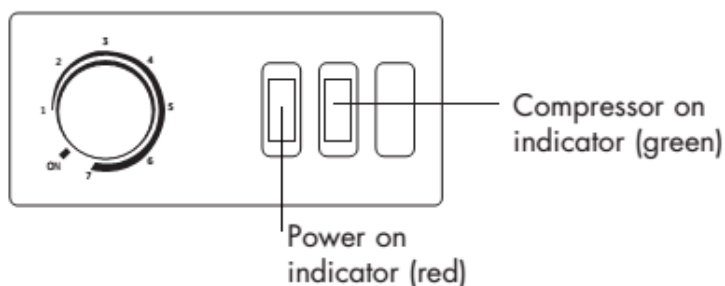
Выберите место с надежной устойчивой поверхностью пола.

Оставьте приблизительно 10 см пространства между боковой стороной морозильника и стеною.

Расстояние от электрических и газовых плит до морозильника должно быть не менее 50 см.



При первом включении ларя дайте компрессору поработать до первого автоотключения без продуктов в камере морозилки. Обычно этот процесс занимает 2-3 часа. Только потом можно заполнять морозильный ларь продуктами.



Ваш морозильный ларь

автоматически поддерживает

установленную температуру. На панели нанесено 7 уровней температуры и положение «0». «1» - самая низкая, «7» - самая высокая температура. Переключение устройства в положение «0» останавливает его работу. Вначале рекомендуется установить уровень температуры на значение «4». Через 24 часа работы выставьте температуру, которую считаете необходимой.

В случае неожиданного отключения электрического питания отключите устройство на 5 минут, только после этого включите его в сеть.

Звук бульканья, похожий на звук кипящей воды, или легкая вибрация – все это результаты циркуляции хладагента в трубках испарителя. Это нормальное явление.

Термостат издает щелкающий звук каждый раз, когда включается или выключается.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После транспортировки, перемещения ларя, желательно оставить его без движения на протяжении 24 часов и только после этого включать.



## Рекомендации по сбереганию продуктов

**ВНИМАНИЕ:** НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ ЗАГРУЗКИ!

Следует следить, чтобы объем наполнения свежими продуктами не превышал суточной нормы заморозки:

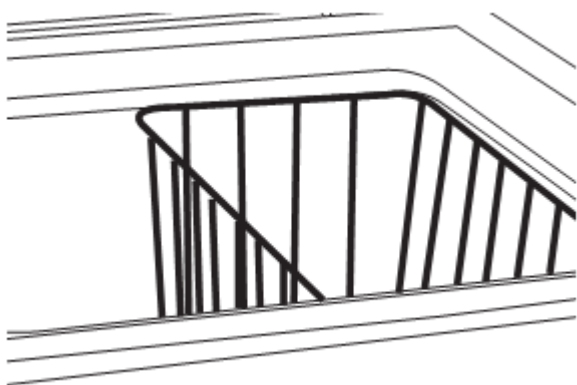
LCF-100	8	кг/сутки
LCF-150	10	кг/сутки
LCF-200	12	кг/сутки
LCF-250	14	кг/сутки
LCF-300	16	кг/сутки

Следующая закладка свежих продуктов возможна минимум через 24 часа после предыдущей закладки и её полной заморозки.

**ВНИМАНИЕ:** С целью обеспечения правильной загрузки замороженных пищевых продуктов никогда не наполняйте морозильную камеру до бровки. Оставьте пространство между крышкой и последним слоем замораживаемых продуктов.

Перед использованием продуктов всегда обращайтесь внимание на сроки пригодности, чтобы предотвратить нанесение вреда здоровью.

Рекомендуем ставить дату заморозки на упаковку с продуктами.



Внутри ларя находится корзинка, которая делает продукты, находящиеся в ней, более доступными. В случае необходимости, можно достать корзинку из основной камеры.

Рекомендуется протирать емкости перед закладкой продуктов, чтоб предотвратить чрезмерную влажность.

Горячие продукты желательно предварительно охлаждать. Это позволит предотвратить перерасход электроэнергии.

Не замораживайте вновь размороженные продукты.

При закладке в ларь мясных продуктов желательно оставлять их в оригинальной упаковке.

Придерживайтесь правил упаковки продуктов для их надлежащего сберегания в морозильном ларе.

Надлежащее сберегание продуктов в морозильном ларе требует наявности необходимой упаковки. Все продукты должны быть тщательно упакованы, чтобы не позволять воздуху и влаге попасть вовнутрь. В плохо упакованные продукты может попасть посторонний запах, а также они могут высохнуть.

Рекомендуемые материалы упаковки:

- Пластиковые контейнеры с воздухонепроницаемой крышкой
- Плотная алюминиевая фольга
- Пластиковая упаковочная пленка

- Герметичные пластиковые пакеты

Иногда возможны перебои в электроснабжении по разным причинам. Всегда вынимайте сетевой шнур из розетки, если это произошло. При восстановлении подачи электроэнергии, снова подключите шнур к сети. Если электроэнергия отключалась на долгое время, пересмотрите все продукты, выньте те, которые испортились или растаяли. Перед повторным использованием ларя произведите его очистку.

## Разморозка и дренаж

Чрезмерное образование льда сказывается на способности морозильного ларя замораживать продукты.

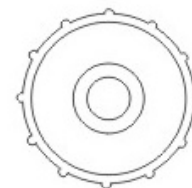
Рекомендуется размораживать ларь не меньше, чем два раза в год, или каждый раз, когда толщина намерзшего льда превышает 5 мм.

Размораживайте ларь, когда в нем нет или совсем мало продуктов.

Достаньте все продукты из ларя и переложите в другой ларь или морозильник. Или, если нет такой возможности, оберните их несколькими слоями бумаги или одеялом и положите в прохладное место.

Под отверстием для дренажа необходимо установить емкость для сбора воды.

Для начала процесса размораживания, выставьте регулятор в положение «0», а затем отсоедините устройство от электросети. Выньте из морозильного ларя заглушку. Это позволит воде, что скопилась внутри, вытечь в емкость. Чтобы вынуть заглушку, поверните ее в направлении против часовой стрелки



После завершения размораживания установите заглушку на прежнее место и, чтобы закрыть ее, поверните в направлении по часовой стрелке.

Во время разморозки вода стекает в поддон для сбора конденсата. Необходимо сливать воду из поддона.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Проверяйте поддон, чтобы предотвратить его переполнение водой. После процесса разморозки высушите поддон и установите его снова на место.

Выньте всю фурнитуру (полки, корзины и др.) из ларя.

При необходимости собирайте талую воду губкой или влажной тканью.

Во время разморозки держите дверь открытой.

Для удаления льда не используйте электрические приборы, аэрозоли для разморозки, а также острые и заостренные предметы (нож, вилку и др.).

Не используйте кипяток для ускорения процесса разморозки, поскольку он может повредить пластиковые части.

Для ускорения процесса разморозки держите емкость с теплой водой внутри ларя и оставьте дверцу открытой.

После завершения разморозки необходимо очистить внутренние поверхности ларя (см. **Очистка и уход**).

Включая ларь после разморозки действуйте как при первом включении.

## Очистка и уход

**ВНИМАНИЕ:** *Чтобы предотвратить поражение электрическим током, всегда отключайте устройство перед очисткой!*

Внешние поверхности мойте теплой водой с мягкими чистящими средствами.

Подготовьте раствор из 3-4 столовых ложек соды, растворенных в теплой воде. Используйте губку или мягкую ткань, смоченную в этом растворе, чтобы протереть поверхности морозильного ларя.

Не используйте для очистки абразивные и кислотные средства, едкие химикаты, отбеливатели, концентрированные моющие средства, растворители, металлические губки для чистки. Такие средства могут повредить поверхность ларя.

Промойте ларь теплой водой и вытрите насухо мягкой тканью.

Будьте осторожными и не допускайте попадания воды на электрические разъемы регулятора температуры или внутреннего освещения.

Регулярно проверяйте уплотнитель на дверях. Он должен быть эластичным, чтобы обеспечить надлежащую герметичность.

Тонкий слой силиконовой смазки, нанесенный на уплотнитель со стороны крепления дверцы, позволит ему оставаться эластичным более долгое время.

Промывайте уплотнитель только водой и вытирайте насухо.

В случае, если ларь не используется продолжительное время, освободите его от продуктов, выставте регулятор температуры в положение «О», поведите очистку камеры и уплотнителя. Оставьте крышку открытой, чтобы воздух мог свободно циркулировать внутри.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Большинство неисправностей, которые могут возникнуть при работе Вашего морозильного ларя, можно устранить, обратившись к приведенному ниже списку.

### Морозильный ларь не работает:

1. Проверьте панель настройки термостата. Возможно, регулятор установлен в положение «О».
2. Проверьте, подключен ли ларь к электросети.
3. Проверьте, есть ли в сети напряжение.

4. Подождите 30-40 минут, чтобы посмотреть, заработает ли устройство.

**Индикатор POWER светится, но компрессор не включается:**

Цикличность работы компрессора составляет несколько минут. Дождитесь завершения цикла, возможно, компрессор заработает.

**Температура продуктов кажется слишком высокой.**

1. Возможно, крышка/дверца устройства открывалась слишком часто.
2. После закладки в ларь новой партии продуктов подождите, пока температура в камере не достигнет требуемого уровня. Желательно закладывать в ларь предварительно охлажденные продукты.
3. Проверьте, герметичен ли уплотнитель.
4. Произведите очистку конденсатора (для моделей с открытыми витками конденсатора).
5. Смените температурный режим на более холодный.

**Температура продуктов кажется слишком низкой.**

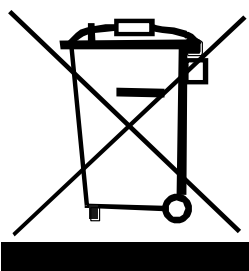
Если температура в морозильном ларе слишком низкая – смените температурный режим на более теплый и подождите несколько часов, чтобы температура в ларе нормализовалась.

**Морозильный ларь включается слишком часто.**

1. Это может быть нормальным явлением при поддержании температуры на необходимом уровне в жаркий период.
2. Крышка/дверца ларя часто открывалась или была оставлена открытой на продолжительное время.
3. Проверьте герметичность уплотнителя на крышке/дверце.
4. Проверьте, плотно ли прилегает крышка/дверца.
5. Проверьте, не мешают ли замороженные продукты внутри надлежащему закрыванию крышки/дверцы.

**В морозильном ларе появился запах.**

1. Внутренняя поверхность морозильного ларя должна быть очищена.
2. Ненадлежащим образом запакованы или завернуты продукты.



**Помогите защитить окружающую среду!**

**Неработающее электрическое оборудование должно утилизироваться в специальных центрах утилизации.**

ЗАВОД-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ указан на приборе.

ПРОИЗВЕДЕНО В КНР.

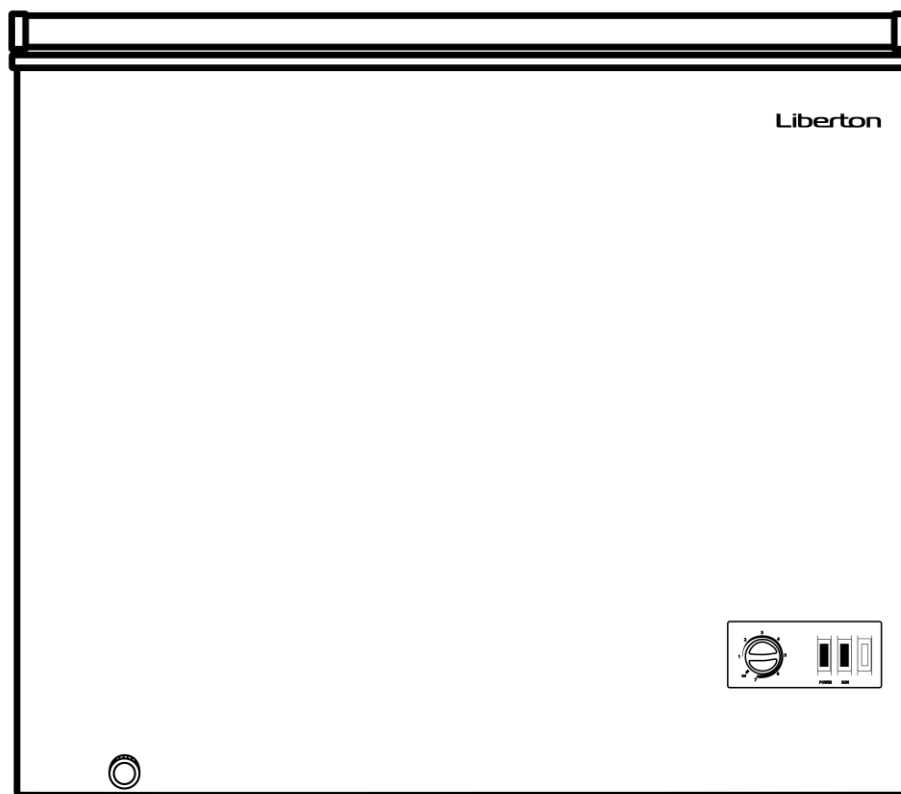
**ГОСТ:** ГОСТ EN 60335-2-24:2014, ГОСТ EN 153:2009, ГОСТ EN 61000-3-2:2015, ГОСТ EN 61000-3-3:2014, ГОСТ EN 55014-1:2014, ГОСТ CISPR 14-2:2007

Производитель оставляет за собой право изменять комплектацию, внешний вид и технические характеристики товара без предварительного уведомления.


# Liberton


## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## СКРИНЯ МОРОЗИЛЬНА



**Модель: LCF-100 / LCF-150 / LCF-200 / LCF-250 / LCF-300**

 Уважно прочитайте цю інструкцію перед першим використанням пристрою і збережіть її для подальшого використання.

 Тільки для побутового використання.

Шановний покупець! Дякуємо Вам за вибір виробу нашої торгівельної марки. Просимо Вас дотримуватися наведених інструкцій та рекомендацій, для забезпечення максимально комфортної експлуатації і безвідмовної роботи виробу.

## ЗМІСТ

<b>ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ І ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	<b>15</b>
<b>РОЗПАКУВАННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ СКРИНИ</b>	<b>17</b>
Розпакування та переміщення	17
Встановлення	17
Обмеження щодо розташування	18
<b>ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ</b>	<b>18</b>
Вимоги щодо електропостачання	19
Рекомендації щодо способу заземлення	19
<b>ЧАСТИНИ ТА КОМПОНЕНТИ</b>	<b>20</b>
<b>ВИКОРИСТАННЯ СКРИНИ</b>	<b>21</b>
Налаштування та регулювання	21
Рекомендації щодо зберігання продуктів	21
Розморожування та дренаж	22
Очищення та догляд	23
<b>ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>24</b>

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ І ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Символ блискавки зі стрілкою в рівносторонньому трикутнику, призначений для попередження користувача про наявність високої напруги і неізолюваних елементів всередині корпусу пристрою, яка може бути достатньо високою для ризику ураження електричним струмом.



Знак оклику в рівносторонньому трикутнику призначений для попередження користувача про наявність важливої інформації або інструкції з обслуговування (ремонт) в доданих до пристрою матеріалах і посібниках.

ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ НАМАГАЙТЕСЯ САМОСТІЙНО РОЗІБРАТИ АБО ВІДРЕМОНТУВАТИ МОРОЗИЛЬНУ СКРИНЮ. ДЛЯ СЕРВІСНОЇ ПІДТРИМКИ ЗВЕРНІТЬСЯ ДО АВТОРИЗОВАНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.

Не намагайтеся змінити або модифікувати морозильну скриню без письмового дозволу від виробника. Несанкціонована модифікація може призвести до позбавлення прав користувача на гарантійне обслуговування цього продукту.

Дотримуйтесь вказівок з інструкції, а також правил техніки безпеки при використанні електричних приладів, щоб запобігти виникненню пожежі, ураженню електричним струмом, нанесенню травм та пошкодженню майна.

Якщо станеться щось з нижчезазначеного, негайно вимкніть морозильну скриню від електромережі та зверніться до сервісного центру:

- Скриню було піддано електричному розряду.
- Скриню або кабель живлення було пошкоджено.
- Зі скрині йшов дим або дивний запах.

Це може призвести до пожежі або ураженню електричним струмом.

Якщо ви не збираєтеся користуватися скринєю протягом тривалого часу, від'єднайте від неї кабель живлення.

Тримайте вологонепроникний пакувальний матеріал і вінілову упаковку в місці, недоступному для дітей. Вологовбирний матеріал може завдати шкоди при ковтанні. При випадковому попаданні матеріалу всередину організму, слід викликати у потерпілого блювоту і звернутися в найближчу медустанову. Крім того, вінілова упаковка може привести до удушення. Тримайте її в недоступному для дітей місці.

Якщо у зимовий період Ви заносите скриню у приміщення з відкритого повітря, то перед увімкненням зачекайте декілька годин, аби скриня нагрівся до кімнатної температури.

Після вмикання скрині заборонено торкатися руками холодних поверхонь морозильного відділення. Особливо, якщо руки вологі. Шкіра може примерзнути до холодної поверхні.

Не використовуйте подовжувач, оскільки може виникнути перегрівання і як результат – пожежа.

Цей прилад спроектовано тільки для вільного встановлення. Не розташовуйте скриню в будь-яких нішах.

Заборонено використовувати скриню, якщо в повітрі є вибухонебезпечні гази.

Перед очищенням та ремонтними роботами від'єднайте морозильну скриню від мережі.

Не протирайте скриню легкозаймистими сумішами, оскільки пари можуть спричинити пожежу чи вибух.

При розморожуванні скрині заборонено використання нагрівальних приладів, гострих предметів. Це може призвести до пошкодження деталей приладу.

Не дозволяйте дітям, а також особам з обмеженими фізичними або розумовими здатностями, користуватися скринєю без нагляду дорослих.

**НЕБЕЗПЕЧНО:** ІСНУЄ РИЗИК ЗАЧИНЕННЯ ДІТЕЙ В СЕРЕДИНІ.

Перед тим, як утилізувати морозильну скриню, переконайтесь, що дверцята зняті, для більшої впевненості залиште полиць/кошики на своїх місцях, аби діти не змогли забратися у середину приладу.

## РОЗПАКУВАННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ СКРИНІ

### Розпакування та переміщення

Розпакування, переміщення і встановлення пристрою слід проводити двом людям, тому що він важкий. Інакше можливе отримання травми.

Зніміть захисну плівку та наклейки зі скрині перед її використанням (окрім наклеjek із описом моделі та серійного номеру).

Уважно огляньте прилад та видаліть будь-які залишки пакування, пінопласту перед увімкненням в мережу живлення.

Не використовуйте для знаття плівки та клею гострі інструменти, спирт, легкозаймисті рідини та абразивні засоби для чищення. Використання подібних засобів може призвести до ушкодження поверхні морозильної скрині.

Після розпакування скрині протріть її зсередини перед першим використанням. Для цього застосовуйте теплу воду та невелику кількість рідкого засобу для миття посуду.

При переміщенні морозильної скрині, спочатку переконайтеся в тому, що її відключено від джерела живлення.

Заборонено переносити скриню з продуктами всередині. Це може негативно вплинути на герметизацію приладу.

Не нахильте скриню більш ніж на 45 градусів від вертикалі під час транспортування.

Намагайтесь не створювати тиск на конденсатор та дверцята/кришку скрині, аби не ушкодити та не деформувати їх.

Після нахилання скрині залиште її у спокої без підключення до мережі на 24 години, щоб заспокоївся хладагент.

### Встановлення

Одразу після встановлення перевірте, щоб перед/над морозильною скринню було достатньо простору, аби кришка дверцята могли повністю відкриватися.

Обов'язково залишайте вільний простір довкола скрині для циркуляції повітря та створення необхідного температурного режиму.



Щоб впевнитися, що Ваша морозильна скриня працює з максимальною ефективністю, на яку вона була спроектована, необхідно встановити прилад в горизонтальному положенні з належним рівнем циркуляції повітря.

Рекомендована відстань до найближчих предметів:

- Бокові сторони – 100 мм
- Верх – 100 мм
- Задня стінка – 100 мм

Оберіть відповідне місце для встановлення морозильної скрині на твердій, пласкій поверхні, далеко від прямих сонячних променів або джерел тепла, таких, як радіатори батарей, обігрівачі, кухонні прилади нагрівання і т.п. Нерівна поверхня, на якій Ви плануєте розташувати скриню, повинна бути вирівняна.

Як тільки морозильну скриню буде встановлено, перевірте її рівень, чи стійко вона стоїть на підлозі.

Правильність виставлення рівня перевіряється при закритій кришці/дверцятах.

Правильна установка рівня запобігає колихання морозильної скрині, також сприяє відмінній роботі приладу та раціональному споживанню електроенергії.

## Обмеження щодо розташування

Не встановлюйте скриню в місцях, що недостатньо захищені від погодних умов або занадто холодних приміщеннях, таких як гараж і т.п. Ця скриня не спроектована для використання в температурних режимах нижче, ніж 12<sup>0</sup> С.

Не встановлюйте скриню у приміщеннях із високим ступенем вологості, щоб запобігти її ушкодженню, намоканню та появі іржі.

Приміщення, де встановлюється прилад, повинно добре провітрюватися.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Перед тим, як встановити прилад на місце, необхідно забезпечити правильне електричне підключення.

Для Вашої безпеки кваліфікований електрик повинен перевірити усю електропроводку у тому місці, де буде встановлено морозильну скриню.

Мережева вилка служить для підключення/відключення скрині до/від мережі змінного струму. Вилка повинна залишатися справною.

Вимикаючи скриню від електричної розетки, беріться рукою за вилку.

Не торкайтеся до вилки мокрими руками. Крім того, якщо шнур вологий або покритий пилом, як слід просушіть вилку або зітріть зі шнура пил. Надмірна волога може призвести до ураження електричним струмом.

Не виймайте вилку шнура живлення з розетки у разі витоку газу. Відкрийте вікна і провітріть приміщення. Іскра може призвести до виникнення пожежі, і ви можете отримати опік.

Кабель живлення не повинен стикатися з такими предметами, як нагрівачі. Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не слід ставити важкі предмети або саму скриню на шнур живлення. Не допускайте деформацію і скручування шнура живлення. Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не проводьте кабель живлення під килимом чи під іншими теплоізолюючими матеріалами. Не накривайте шнур, він повинен знаходитись подалі від зони руху та не бути зануреним у воду.

Періодично оглядайте кабель живлення і в разі видимого зносу або пошкодження вийміть його з розетки і замініть на кабель, рекомендований авторизованим фахівцем центру обслуговування.

Не вмикайте інші прилади у ту ж саму розетку, до якої підключено морозильну скриню. Переконайтесь, що вилка повністю вставлена у розетку.

## Вимоги щодо електропостачання

До даного приладу підходить стандартна розетка з трьома контактами. Рекомендується використання тільки заземленого електричного підключення з параметрами 220-240В, 50Гц мережі змінного струму із запобіжником на 10 А.

Використовуйте розетку, котра не може бути відключена за допомогою вимикача чи реле.

Не рекомендується використовувати подовжувачі. Оскільки, при певних умовах, це може піддати ризику безпеку користувача. Якщо ж є необхідність використання подовжувача, необхідно використовувати тільки трьох-жировий три-контактний подовжувач, що забезпечує можливість заземлення. Рівень провідності струму подовжувача повинен відповідати або перевищувати рівень провідності приладу

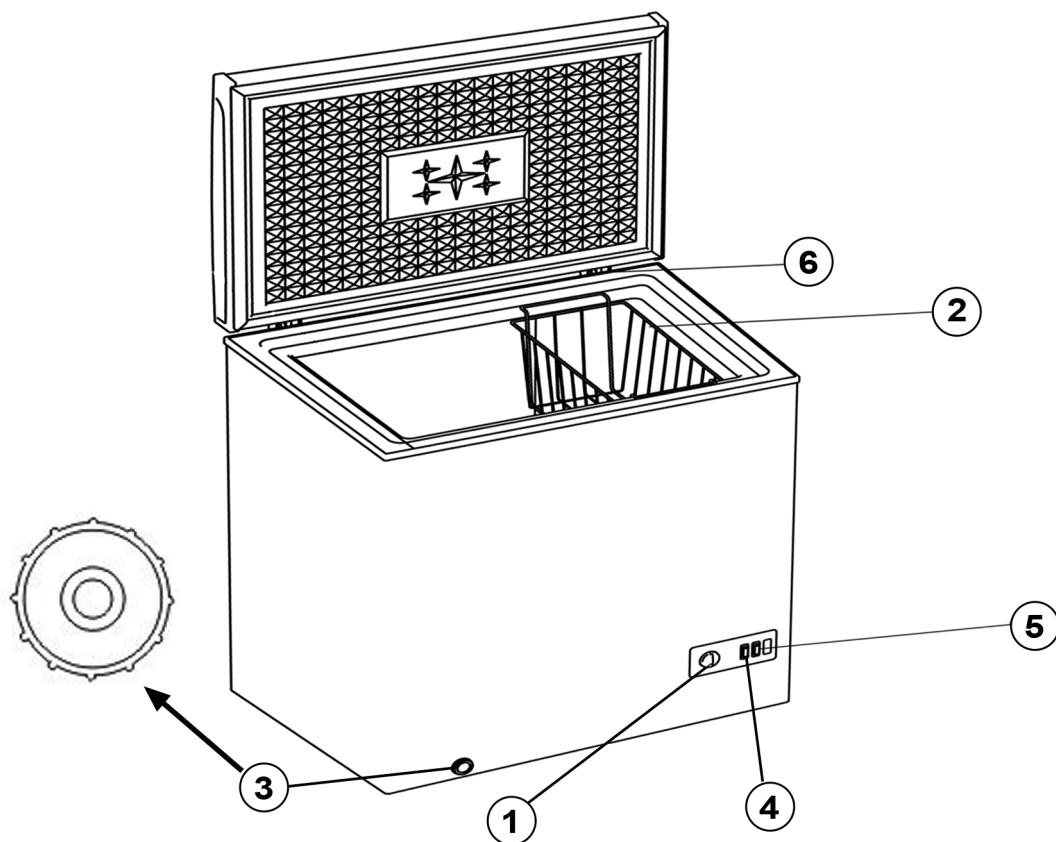
## Рекомендації щодо способу заземлення

Заземлення необхідне для уникнення ризику ураження електричним струмом. Для цього шнур живлення оснащено штепсельної вилкою, яка підходить до стандартної розетки.

Вмикайте Ваш прилад в одинарну, правильно заземлену розетку. З питаннями про заземлення чи живлення звертайтеся до фахівців.

Не використовуйте будь-які адаптери, що дозволяють скоротити кількість контактів на штирі підключення з трьох до двох, виключаючи контакт заземлення. Така практика є дуже небезпечною, оскільки відсутність заземлення може призвести до отримання електричного ураження.

## ЧАСТИНИ ТА КОМПОНЕНТИ



1. Регулятор рівня температури.
2. Вкритий вінілом кошик для продуктів.
3. Зовнішній отвір для дренажу.
4. Індикатор увімкнення в мережу (червоний).
5. Індикатор працюючого компресору (зелений).
6. Шарніри

## ВИКОРИСТАННЯ СКРИНІ

### Налаштування та регулювання

Після встановлення морозильної скрині в належному місці підключіть її до мережі електроживлення з напругою 220-240В, після цього увімкніть сам прилад. Індикатор **POWER** почне світитися червоним кольором, а зелений індикатор **RUN** проінформує про увімкнення компресору.

Робоча напруга морозильника складає 220-240 В та 50 Гц.

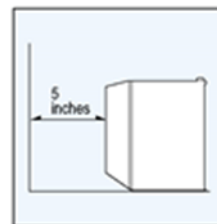
Наша компанія не несе відповідальність за збитки, що виникли внаслідок встановлення холодильника без заземлення.

Встановіть морозильник в потрібному місці, враховуючи раніше вказані рекомендації та обмеження. Залиште достатньо простору між холодильником та боковою стіною, щоб дверцята відкривалися без перешкод.

Морозильник не призначений для прихованого встановлення (вбудовування).

Оберіть місце з надійною стійкою поверхнею підлоги.

Залиште приблизно 10 см простору між боковою стороною морозильника та стіною.



Відстань від електричних та газових плит до холодильника повинна бути не менше 50 см

При першому включенні скрині дайте компресору попрацювати до першого автовідключення без продуктів у камері скрині. Зазвичай цей процес займає 2-3 години. Лише потім можна заповнювати морозильну скриню продуктами.

Ваша морозильна скриня автоматично підтримує встановлену температуру. На панелі

розташовано 7 рівнів температури

та положення «0». «1» -

найнижча, «7» - найвища

температура. Перемикання

приладу в положення «0» зупиняє

його роботу. Спочатку

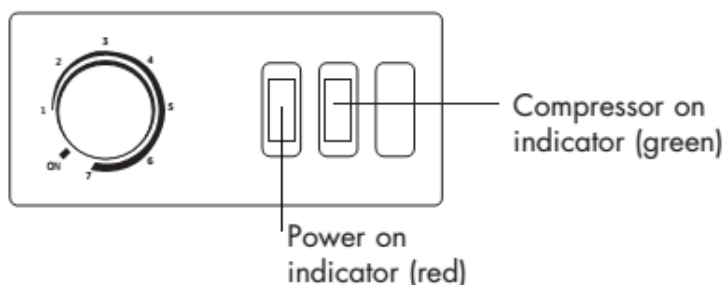
рекомендується виставити рівень

температури на позначку «4».

Через 24 години роботи виставте

температуру, яку вважаєте за

необхідну.



У випадку неочікуваного вимкнення електричного постачання відключіть прилад на 5 хвилин, тільки після цього увімкніть його в мережу.

Звук булькотіння, що схожий на звук киплячої води, або легка вібрація – все це є результатом циркулювання хладагенту в трубках випарювача. Це нормальне явище.

Термостат видає звук клацання кожний раз, коли вмикається або вимикається.

**ПРИМІТКА:** Після транспортування, пересування скрині залиште її нерухомою протягом 24 годин і тільки після цього вмикайте.

## Рекомендації щодо зберігання продуктів

**УВАГА! НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ МАКСИМАЛЬНОГО ОБСЯГУ ЗАВАНТАЖЕННЯ!**

Слід враховувати, щоб обсяг наповнення свіжими продуктами не перевищував добової норми заморожування:

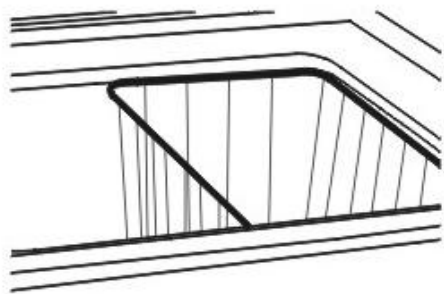
Наступна закладка свіжих продуктів можлива мінімум через 24 години після попередньої закладки та її повної заморозки.

LCF-100	8	кг/добу
LCF-150	10	кг/добу
LCF-200	12	кг/добу
LCF-250	14	кг/добу
LCF-300	16	кг/добу

**УВАГА!** З метою забезпечення правильного завантаження заморожених харчових продуктів ніколи не наповнюйте морозильну камеру до бровки. Залиште простір між кришкою і останнім шаром замороженого продукту.

Перед використання продуктів завжди звертайте увагу на строки вживання, щоб запобігти шкоди здоров'ю.

Рекомендуємо ставити дату заморожування на упаковці з продуктами.



В середині скрині знаходиться кошик, що робить продукти, розташовані в середині неї, більш доступними. У випадку необхідності, можливо дістати кошик з основної камери.

Рекомендується протирати ємності перед закладанням продуктів, щоб запобігти надлишковій вологості.

Гарячі продукти бажано попередньо охолоджувати. Це дозволить запобігти перевитрат електроенергії.

Не заморожуйте знову розморожені продукти.

При закладанні в скриню м'ясних виробів бажано залишати їх в оригінальному пакуванні.

Дотримуйтеся правил пакування продуктів для їх належного зберігання в морозильній скрині.

Належне зберігання продуктів в морозильній скрині вимагає наявності необхідного пакування. Всі продукти повинні бути ретельно запаковані, що не дозволить повітрю та вологі потрапити всередину. В погано запаковані продукти може потрапити сторонній запах, а також вони можуть висохнути.

Рекомендації щодо матеріалу пакування:

- Пластикові контейнери з повітронепроникною кришкою
- Щільна алюмінієва фольга
- Пластикові плівкові упаковки
- Пластикові пакети, що закриваються

Іноді можливе виникнення перебоїв в електропостачанні з різних причин. Завжди витягуйте мережевий шнур з розетки, якщо це сталося. При відновленні постачання електроенергії, знову увімкніть шнур до мережі. Якщо електроенергія вимикалась на тривалий час, перегляньте всі продукти, вийміть ті, що зіпсувалися або розтанули. Перед повторним використанням скрині проведіть її очищення.

## Розморожування та дренаж

Надмірне утворення криги позначається на заморожувальній здатності морозильної скрині.

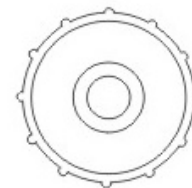
Рекомендовано розморожувати скриню не менше, ніж два рази на рік, або кожного разу, коли намерзла крига перевищує 5 мм.

Розморожуйте скрині, коли у ній мало чи зовсім немає продуктів.

Дістаньте усі продукти зі скрині та перекладіть в іншу, або, якщо немає такої можливості, обгорніть їх декількома шарами паперу чи ковдрою та покладіть у прохолодне місце.

Під отвором для дренажу потрібно встановити ємність для стоку води.

Для початку процесу розморожування виставте регулятор температури в положення «О», а потім від'єднайте прилад від електромережі. Вийміть з морозильної скрині заглушку для дренажу.



Щоб вийняти заглушку, поверніть її у напрямку проти годинникової стрілки. Це дозволить воді, що накопичилась, витекти у ємність. Після закінчення розморожування встановіть заглушку на попереднє місце та, щоб закрити її, поверніть у напрямку за годинниковою стрілкою.

Під час розморожування лід тоне і вода стікає у піддон для стікання конденсату. Необхідно зливати воду із піддону.

**ПРИМІТКА:** Перевіряйте піддон, щоб запобігти його переповненню водою. Після процесу розморожування висушіть піддон та встановіть його знов на місце.

Вийміть усю фурнітуру (полиці, кошики та ін.) із скрині.

При необхідності збирайте талу воду губкою чи вологою тканиною.

Під час розморожування тримайте дверцята відкритими.

Для видалення криги не використовуйте електричні прилади, розморожувальні аерозолі, а також гострі та загостренні предмети (ніж, виделку та ін.).

Не використовуйте кип'яток для прискорення процесу розморожування, оскільки він може пошкодити пластикові частини.

Для прискорення процесу розморожування тримайте ємність із теплою водою в середині скрині та залиште дверцята відкритими.

Після завершення розморожування необхідно очистити внутрішні поверхні скрині (див. **Очищення та догляд**).

Після розморожування виставте регулятор температури на бажаний рівень.

## Очищення та догляд

**УВАГА:** Щоб запобігти ураження електричним струмом, завжди вимикайте прилад перед очищенням.

Зовнішні поверхні мийте теплою водою із м'якими засобами для очищення.

Підготуйте розчин 3-4 столових ложок соди, розчиненої в теплій воді. Використовуйте губку або м'яку тканину, змочену у цьому розчині, щоб протерти поверхні морозильної скрині.

Не використовуйте для очищення абразивні та кислотні засоби, їдкі хімікати, відбілювачі, концентровані миючі засоби, розчинники, губки для чищення металів. Такі засоби можуть пошкодити поверхню скрині.

Промийте скриню теплою водою та насухо витріть м'якою тканиною.

Будьте обережними і не допускайте потрапляння води на електричні роз'єми регулятора температури чи внутрішнього підсвічування.

Регулярно перевіряйте ущільнювач на дверцятах. Він повинен бути еластичним, щоб забезпечити належну герметичність.

Тонкий шар мастила, нанесений на ущільнювач зі сторони кріплення дверцят, дозволить йому зберегтися еластичним більш тривалий час.

Промивайте ущільнювач лише водою та насухо витирайте.

У випадку, коли скриня не використовується тривалий час, звільніть її від продуктів, виставте регулятор температури на позначку «O», проведіть очищення камери та ущільнювача. Залиште кришку відкритою, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині.

## ПОШУК І УСУННЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Більшість несправностей, які можуть виникнути при роботі Вашої морозильної скрині, можна усунути, скориставшись наведеним нижче списком.

### Морозильна скриня не працює:

1. Перевірте панель налаштування термостату. Можливо, регулятор встановлений у положення «OFF».
2. Перевірте чи підключена морозильна скриня до електромережі.
3. Перевірте, чи є в електромережі напруга.
4. Зачекайте 30-40 хвилин, щоб подивитися, чи запрацює апарат.

### Індикатор POWER світиться, але компресор не вмикається.

Циклічність роботи компресору може тривати кілька хвилин. Почекайте завершення циклу, можливо, компресор запрацює.

### Температура продуктів здається занадто високою.

1. Можливо кришка (дверцята) приладу відчинялися занадто часто.
2. Після укладання в скриню нової партії продуктів почекайте, поки температура в камері не досягне бажаного рівня. Бажано закладати у скриню попередньо охолоджені продукти.
3. Перевірте чи герметичні ущільнювачі.
4. Проведіть очищення конденсатора (для моделей з відкритими витками конденсатору).
5. Змініть температурний режим на нижчий.

### Температура продуктів здається занадто низькою.

Якщо температура в морозильній скрині занадто низька – змініть температурний режим на більш теплий та почекайте кілька годин, щоб температура в скрині нормалізувалась.

### Морозильна скриня вмикається занадто часто.

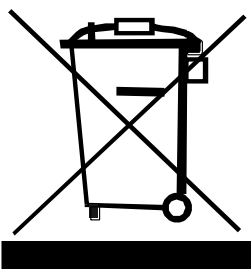
1. Це може бути нормальним явищем у випадку необхідності підтримання температури на необхідному рівні в жаркий період.
2. Кришка/дверцята скрині часто відкривалися або були залишені відкритими на тривалий

час.

3. Перевірте герметичність ущільнювача на кришці/дверцятах.
4. Перевірте, чи щільно зачинена кришка/дверцята.
5. Перевірте, чи не заважають замерзлі продукти в скрині належному закриванню кришки/дверцят.

#### **В морозильній скрині з'явився запах.**

1. Внутрішня поверхня морозильної скрині повина бути очищена.
2. Неналежним чином запаковані або загорнуті продукти, що видають запах.



**Допоможіть захистити довкілля!**

**Непрацююче електричне обладнання має утилізуватися у відповідних центрах утилізації.**

ЗАВОД-ВИРОБНИК: вказаний на приладі.

ВИРОБЛЕНО В КНР.

**ДСТУ:** ДСТУ EN 60335-2-24:2014, ДСТУ EN 153:2009, ДСТУ EN 61000-3-2:2015, ДСТУ EN 61000-3-3:2014, ДСТУ EN 55014-1:2014, ДСТУ CISPR 14-2:2007

Виробник залишає за собою право змінювати комплектацію, зовнішній вигляд і технічні характеристики товару без попереднього повідомлення.